

# El Carbayon.

DIARIO ASTURIANO DE LA MAÑANA.

PRECIOS DE SUSCRICION.		OVIEDO	PUNTOS DE SUSCRICION.	
AÑO VIII	En Oviedo, un mes 1'25 pts., trimestre 3'50 id. En Provincia y fuera de ella, 4'50 id. trimestre Extranjero y Ultramar 40 pesetas por un año. Comunicados á 0,25 linea.	Lunes 1.º de Marzo de 1886.	Oviedo: en la Administracion de este periódico, Plaza de la Catedral, num. 8. Las suscripciones de Provincias, Extranjero y Ultramar, se hacen en esta Administracion.	NUM. 1527.
<p><b>VIA DESCENDENTE.</b></p> <p>León salida á las 10 m. de la mañana. Madrid: 11,10 m. de la mañana. Pinar: 7,30 m. de la tarde. Navidillo: 8,30 m. de la tarde. Linares: 8,40 m. de la tarde. Puerto de la Sierra: 4,11 t. Camporamos: 4,25 t. Pola de Lena: 6, m. 4,42 t. Ujo. Scaullero: 6,45 m. 5,02 t. Mieres: 7,04 m. 5,11 t. Arriba: 7,23 m. 5,17 t. Olloniego: 7,43 m. 5,26 t. Segada: 8,01 m. 5,38 t. Oviedo: 8,51 m. 6,05 t. Lugos: 9,15 m. 6,19 t. Tago: 9,34 m. 6,30 t. Sarrin: 10,05 m. 6,55 t. Veria: 10,40 m. 7,11 t.</p>		<p><b>VIA ASCENDENTE.</b></p> <p>Clips: salida 9,30 m. y 4,48 t. Veria: 9,49 m. y 5,09 t. Sarrin: 10,04 m. y 5,29 t. Lugos: 10,26 m. y 5,50 t. Oviedo: 10,40 m. y 6,20 t. Segada: 11,03 m. y 7,03 t. Olloniego: 11,22 m. y 7,22 t. Arriba: 8,01 m. noche. Mieres: 11,46 m. y 8,16 t. Pola de Lena: 12,02 t. y 8,35 m. Camporamos: 12,42 t. Puerto de la Sierra: 1,22 t. Navidillo: 2,49 t. Linares: 2,59 t. Pinar: 3,34 t. Madrid: 4,10 t. León: salida, 5,55 t. tarde.</p>	<p><b>TRUBIA.</b></p> <p>DESCENDENTE.</p> <p>Oviedo: 11,10 mañana y 7,30 noche. San Claudio: 11,27 mañana y 7,37 noche.</p> <p>ASCENDENTE.</p> <p>Trubia: 7,35 mañana y 4,43 tarde. San Claudio: 7,59 mañana y 5,11 tarde.</p>	

**PRIMER ANIVERSARIO.**

**EL SEÑOR**

**DON PEDRO MASAVEU Y ROVIRA,**

falleció el día 2 de Marzo de 1885.

Su viuda Doña Carolina Gonzalez, hijos, hijo político, nietos, hermanos, sobrinos y demás parientes;

Ruegan á sus amigos encomienden á DIOS el alma del finado, y asistan al funeral de cabo de año que tendrá lugar en la iglesia de San Isidoro, mañana martes á las diez y media de la mañana.

Todas las misas que se celebren mañana en la mencionada iglesia serán aplicadas por el eterno descanso del finado.

**El Carbayon.**

**Mejora de la sidra.**

Los cosecheros y fabricantes no se limitan exclusivamente en muchas comarcas á introducir en los mostos de manzanas las sustancias y modificaciones convenientes para el caso de que sean defectuosos; algunos aspiran á mejorar de una manera especial dichos caldos, ya para obtener sidras generosas y susceptibles de ser conservadas durante ocho ó diez años, sin que el transporte por mar influya sensiblemente en las condiciones de la bebida, ya para aumentar la producción, especialmente en años en que la cosecha de manzanas es escasa, y en países donde el consumo aumenta notablemente de año

en año, sin dar treguas á la multiplicación de las pumaradas en la proporción necesaria para satisfacer las exigencias y pedidos del comercio ó de los mismos particulares.

Para no proceder á ciegas en estos casos, así como en los de no efectuarse la fermentación de una manera normal y satisfactoria, conveniente sería conocer con exactitud la composición química de los mostos y efectuar análisis cuantitativos exactos, ya que los cualitativos dejan mucho que desear. Desgraciadamente, la riqueza y proporciones de los elementos que contiene la manzana varían extraordinariamente, según los años, aun en una misma localidad, y los mostos, sometidos al análisis, dan resultados muy distintos. En el Instituto agronómico de Ho-

enheim, M. C. Knaus emprendió, por los años de 1853, el análisis escrupuloso de los mostos obtenidos de las veintuna clases de manzanas cultivadas allí, y de sus experiencias dedujo que, según las variedades de la fruta, oscilaba el peso específico del mosto entre 48 y 75°, y que la proporción de azúcar variaba de 5,4 á 8,3 por 100; la de ácido málico, de 0,31 á 0,93, y la de ácido tártrico, de 0,31 á 1,40, mientras que la proporción de azúcar contenida en las manzanas, desde un 5 por 100 en las verdes llegaba á un 11 por 100 en las bien sazonadas, es decir, que ante todo ha de cuidarse que los frutos se hallen en perfecto estado de madurez. Tres años más tarde, ó sea en 1856, otro profesor del Instituto citado hizo un análisis de mosto, y obtuvo el resultado siguiente:

Agua.	71,30
Sustancias secas.	11,15
— insolubles (heces).	2,05
— disueltas en el jugo.	5,04
Azúcar.	9,08
Pectina, albúmina y sales.	1,06
Ácidos libres, ácido málico, etc.	0,32

Pero nótese que, tanto este profesor como otros que se han ocupado en estudiar concienzudamente este asunto, tienen buen cuidado de hacer constar que varían considerablemente los resultados obtenidos, según los años, las comarcas, las variedades del manzano y la clase de terrenos, acabando por despojar á sus observaciones de todo valor absoluto, y recomendando de una manera vaga la mezcla de toda clase de manzanas para que no falten en el mosto los elementos indispensables á la buena fermentación, y los que, previas sucesivas trasfor-

maciones, habrán de aparecer en las sidras.

No se crea, empero, que haya de renunciarse, por los inconvenientes enumerados, al aumento de producción, como vulgarmente se dice, de una manera absoluta; nada menos que eso; las experiencias hechas por inteligentes prácticos demuestran que el fabricante llega á conseguir un 50 por 100 más de líquido si procede en la forma que indicaremos y logra mejorar notablemente los mostos sin acudir á complicadas manipulaciones.

Sabido es que los mostos procedentes de manzanas ácidas son débiles y ligeros por punto general. Pocos son los que tienen más de 7° del mostímetro de Sterpet; generalmente oscilan entre 6 y 5°, y de aquí la debilidad de la sidra y las dificultades que su conservación presenta. Para salvar este grave inconveniente, obtener una excelente sidra susceptible de larga duración y hacer que los mostos alcancen 9 ó 10° de densidad en el mostímetro citado, disuélvase en el caldo todo el azúcar ó la glucosa que ocurra, ó jarabe de maíz en cantidad proporcionada. Este nuevo producto, que lanzaron al comercio unos fabricantes de Lila (Francia), y que fué muy recomendado por las publicaciones del país vecino, ni altera el sabor de los mostos, ni supone desembolsos de consideración.

La preparación de la glucosa y del jarabe de fécula ó de maíz, que tiene especialísimas aplicaciones á la fabricación de cervezas artificiales, estriba en tratar primero la fécula con ácido sulfúrico y en seguida con la diástasa del malta de la cebada. La cantidad de áci-

17

FOLLETIN DE «EL CARBAYON.»

**EL ANILLO DE PLATA.**

is causaban las opiniones, el nacimiento y modelos oscuros del nuevo pretendiente, todo esto tuvo que escuchar el marqués sin que le inquietase mucho, pues ya se lo esperaba; y como había previsto estas objeciones, no tardó en rebatirlas todas de la manera siguiente:

—Querida amiga, dijo á su interlocutora usando del familiar lenguaje á que le autorizaba su antigua amistad, hablémos razonablemente. Sé muy bien que la riqueza muchas veces no proporcióna la dicha, pero en cambio muy rara vez se encuentra esta sin aquella; sobre todo en nuestra clase, la fortuna es una necesidad. Vosotras no sois ricas, y Bennezones tampoco lo es, y si unis estas dos medianías, conducís á Anastasia á una escasez positiva; y digo escasez, contando con que no tengan hijos, pues si los tienen, diré á la pobreza. Este proyectado matrimonio se ha acordado sin consultarme á mí, y en uno de vues-

tros momentos de romántico entusiasmo.

Más hoy, que apelo á vuestro buen criterio y á vuestra solicitud paternal, confesareis que no es posible sostener una discusión formal.

—Convengo en que el Sr. de Bennezones no sea rico, pero es de noble familia, y esta condición es la principal, según mis ideas.

—Los Bennezones se han estinguido, y este debe pertenecer á una familia advenidiza, que estuviese unida á la antigua sin saber como.

—Su verdadero apellido es Bennezones, estoy seguro de ello, ¿y sabéis que los Bennezones son la flor de la nobleza normanda y que datan de Carlos el Calvo?

Y aun cuando daten de ahí ¡qué! este es de la segunda rama, respondió el viejo caballero con la soberbia sonrisa que hubiera usado un Merovingio resucitado.

—Eso es algo dijo la señora de Chanteauvieux riendo á su vez.

—Ese algo es muy poca cosa. Escucha, querida amiga, existen en Francia algunas familias históricas, cuyos nombres poseen una importancia real. Las demás de débil nobleza ó del pueblo solamente, se deben colocar en el mismo rango. Para mí, no hay diferencia nin-

guna entre Bennezones y Guibout, y vos misma participasteis un día de esta opinión. Vuestro marido se llamaba Pourtois.

—No se trata de eso, me llamo la señora de Chanteauvieux. ¿Cómo queréis que mi hija pueda llamarse Guibout?

—Sería tanto más lamentable, dijo el marqués con afectada seriedad, cuanto que de Guibout, se puede hacer fácilmente *Guibou*. Y entonces, cuando Anastasia die e reuniones, se diría, vamos á tomar té en casa de la señora *Guibou*; y vos seríais el primero.

—Es muy posible, pero no se trata de eso como decíais hace un momento, un nombre ridículo se cambia y no creo que eso le importe mucho al joven, es cuestión de poca monta.

—Si tuviese algunas tierras, observó la señora de Chanteauvieux con aire pensativo

—¡Tierras! no creo, pero posee cerca de Montespard magníficos lagos.

—¿Y para qué sirve eso?

—Para vuestro objeto. Arrojad diez ciudadanos á un lago y yo me encargo de pescar diez títulos, el señor de el Lago, de la Isla, del Mar, de la Ribera...

—Señor de Brochet, hacéme gracia del resto de la pesca, dijo la señora de

Chanteauvieux. Eso solo puede pasar como broma.

—No hay tal broma. La madre del Sr. Guibout era una señorita de Saint-Gorgon, emparentada con la familia de Beaujolais; ¿quién impide á nuestro joven que use sus armas? Señora de Saint Gorgon. ¿Creéis que ese nombre haría mal efecto en los salones?

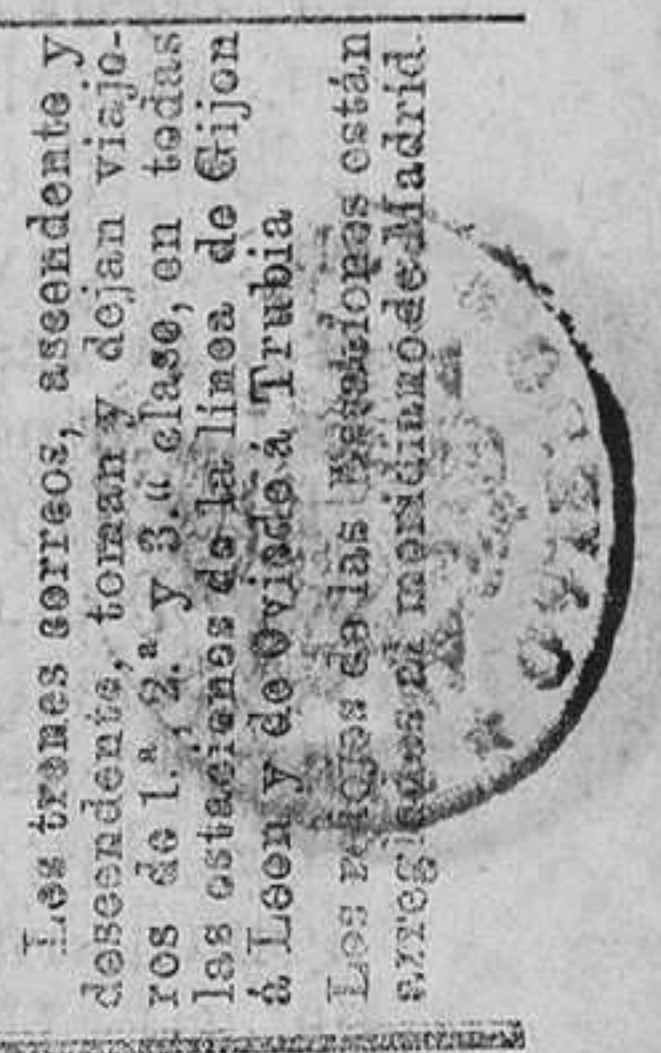
—Nada de eso, al contrario, hay en él alguna aristocracia que no me desagrada. ¡Saint-Gorgon! Creo que sentaría muy bien á Anastasia que es esbelta y morena.

La señora de Chanteauvieux se dejó vencer pase á paso, pero al fin de la discusión reiteró la negativa con la que había comenzado, y declaró que aún cuando reconocía las ventajas de la alianza que la proponían, estaba decidida á sostener la palabra dada á monsieur Bennezones.

El marqués no insistió, seguro de que las reflexiones de su antigua amiga harían más fuerza que su propia elocuencia.

Su cálculo no salió fallido.

La mujer de principios heroicos y religiosos que había tomado la defensa de Armando ante el anciano par de Francia, se pasó al enemigo, es decir, á Guibout, antes de reunirse á su hija.





Circular convocando para la eleccion parcial de un diputado por el distrito de Infiesto, que habrá de verificarse el dia 7 de Marzo.

—R. O. relativa á las elecciones verificadas en Santa Amalia, provincia de Badajoz.

—Relacion de los particulares que en 31 de Diciembre último se hallaban en descubierto por el impuesto de canon de superficie de minas.

—Anuncio de la Universidad literaria de Oviedo, referente á la vacante de dos plazas de profesor auxiliar, dotadas con 1750 pesetas anuales.

—Id. del Colegio de Recoletas, respecto á la vacante de una plaza de pensionada, cuya provision corresponde á la Junta inspectora del mismo.

—La alcaldía de la Ribera de Abajo, concede de plazo los 15 primeros dias de Marzo para la rectificacion del amillaramiento.

—La alcaldía de Tineo concede 15 dias para dicha rectificacion, á contar desde la publicacion del anuncio en el «Boletín.»

—La alcaldía de Onis anuncia que se halla depositada en el pueblo de Villar una vaca de 8 á 9 años de edad, color amelonado, asta levantada, blanca y delgada, y cola negra.

—Providencia del juzgado municipal de Soto del Barco, anunciando á subasta los bienes de D. M. M. para pago de pesetas á D. J. S. y S.

—Edicto del juzgado de Sagua la Grande, llamando á los que se crean con derecho á los bienes del fallecido D. Manuel Martinez Cuesta.

Variedades.

La cruz del milagro.

LEYENDA DEL TIROL.

(Traducida para EL CARBAYON.)

En aquel tiempo aun habia gamos en la montaña y no se habia inventado los ferro-carriles. Los principes de Liechtenstein tenian un gran castillo sobre la Schwatra, que protegía la aldea y la iglesia. Fué quemado durante no sé qué guerra.

Una vez Guntz el cazador llegó á la cabaña de una anciana que vivía con una hija suya llamada Efflam.

Guntz era muy pobre. No podia correr tras los gamos porque la fiebre de otoño hacia temblar sus piernas.

Como tenia hambre, pidió pan y la anciana le contestó:

—Muchacho, no tengo mas que la racion de mi hija Efflam, que volverá del campo donde guarda los rebaños de otro.

Al mismo tiempo se abrió la puerta y una voz dulce dijo:

—Madre, aquí estoy de vuelta.

Y Efflam entró, pobremente vestida, pero coronada con una cabelleira de oro mas rica que la diadema de las reinas.

Atravesó la habitacion para tomar su pan y, partiéndolo, presentó la mitad al cazador diciéndole:

—De buena gana.

Guntz, antes de tomar el pan, tocó con sus labios la mano que se lo tendía. Y enfermó como estaba, em-

boca me parecen mas duros. He hecho muy mal en no romper al principio unas relaciones que á nada sensato conducian; pero podia prever lo que hoy ha sucedido? Obré sin duda imprudentemente y esto no me lo perdono; pero querida Anastasia, al ver tú, cómo confiso mi falta, ¿por qué no convienes en que eso no es razonable?

—¿Y lo sería faltando á mi palabra?

—¡siempre con exageraciones!

Si se interpretasen rigidamente, todas las promesas que se hacen y que no conviene cumplir despues, el mundo entero sería perjuro; si me animas demasiado para no casarte sin mi consentimiento, ¿cómo puedes considerarte comprometida cuando yo no lo estoy?

—Pero si vos misma le habeis prometido...

—Nada; he tolerado su amistad, que en nada nos comprometa, no dándole importancia, y que mas ha sucedido? Lo que está sucediendo todos los dias, y en baños sobre todo. Un jóven desocupado te ha distinguido entre un círculo bastante insipido, porque tú eras lo mas notable de aquella sociedad, y como habia bailes y conciertos, tú habías bailado y cantado con él como lo hubieras hecho lo mismo con otra cualquiera persona decente que no fuera corno y mudo. El interés mas á menos vivo

do que se necesita es insignificante, y este primer tratamiento solo tiene por objeto convertir la fécula en dextrina, para que sea mas fácil la sacarificacion con la diástasa del malta.

Se comienza por mezclar 1.200 á 1.500 gramos de ácido sulfúrico á 66° con 300 litros de agua, y despues se calienta la mezcla hasta la ebullicion en un vaso recubierto interiormente de plomo. Se deslien 50 kilógramos de fécula de patata ó de almidon de trigo en 200 litros de agua, y se va incorporando esta mezcla lentamente, y sin que descienda la temperatura, en el líquido que está hirviendo. Terminada la operacion, se deja hervir durante dos ó tres horas consecutivas la masa total, se neutraliza despues el ácido con creta, se filtra por un lienzo ó se decanta el líquido despues de enfriado y depositado el sedimento, y una vez efectuada la operacion, se agrega una pequeña dosis de oxalato de amoniaco, disuelto en agua para que precipite el sulfato de cal. Calentado el líquido á 7° centígrado, disuélvense en él de 6 á 7 kilógramos de malta de cebada pulverizada y de la mejor calidad, y durante tres ó cuatro horas se mantendrá la mezcla á 70 ó 75°, hasta que la tintura de yodo no ejerza accion alguna ni determine la aparicion del color violeta. Filtrado el líquido por un lienzo, y sometido despues á la evaporacion por medio de la ebullicion, hasta que adquiera consistencia siruposa, se tendrá el producto deseado y que tanta aceptacion ha adquirido.

(Se Concluirá)

Seccion provincial.

Ha sido revocado el fallo de la Comision provincial por el que se declaró soldado sorteable en el segundo reemplazo de 1885, por el cupo de Gozon, á Inocencio Gonzalez y Rubin.

Tambien ha sido revocado el fallo de la indicada Comision por el que se declaró soldado en el primer reemplazo de 1885, por el cupo de Siero, á Juan Nuño Alvarez.

Se halla detenido en la Estacion telegráfica de Infiesto un despacho dirigido desde Infiesto á D. Benito Jimenez, Bravo Murillo, 10.

Ha sido declarado cesante D. Aquilino Suarez Infiesta, médico-director de naves del puerto de Gijon, y nombrado para desempeñar este cargo D. José Menendez Alvarez.

Por el gobierno militar de esta plaza se avisa al guardia civil licenciado del ejército de Cuba, Genaro Fernandez Garcia, para que por sí ó por medio de la autoridad local reclame en dicha dependencia un diploma de cruz pensionada con 7 pesetas 50 céntimos.

El Alcalde de Valdés ha remitido para

Lo repentino de semejante cambio no necesita comentarios.

Los sentimientos ordinarios se insinúan gradualmente en el corazon como nacen los rayos del alba; las fuertes pasiones, por el contrario, se apoderan de él súbitamente de la misma manera que el sol inunda con su luz un cuarto, cuyas ventanas se abren á mitad del dia.

El oro, ese sol metálico, posee como el astro soberano el poder de la erupcion y alucinacion al que no resisten los mas estibicos caracteres, y ante el que no tiene defensa una mujer, cuya vanidad sobrepuje á la fortuna.

En los ambiciosos sueños de que su hija era objeto, la señora de Chanteauvieux no habia concebido jamás tan esplendido porvenir como el que le proponia su anciano consejero.

Se presentaron súbitamente ante sus ojos las cabañas, fraguas y casas de campo de Alejandro Guibout, aplicándose las unas sobre las otras de una manera imponente y grandiosa.

Es verdad que por algun tiempo vió por una grieta de aquella Babel la irritada imágen de Bennezons; pero el firme espíritu de aquella mujer desechó bien pronto aquella vision importuna, como se amenaza con el pié á un perro

su aprobacion al gobierno civil, el presupuesto adicional al ordinario para el año económico de 1884-85.

Tambien la alcaldía de Navia ha remitido con igual objeto el presupuesto ordinario para el ejercicio de 1886 87.

La Direccion general de Obras públicas ha tenido á bien dejar sin efecto el nombramiento de escribiente temporero de Obras públicas de esta provincia hecho á favor D. Ignacio Pandiella, y nombrar en su reemplazo con el sueldo anual de 1.250 pesetas á D. Ceferino Lopez.

Tambien ha sido nombrado escribiente de la citada dependencia de obras públicas en esta provincia, D. Ceferino Blanco.

Ha sido resuelto favorablemente por el Ministro de Hacienda, el incidente promovido por D. Juan R. Vigil, arrendatario que fué de los consumos de Gijon, en solicitud de que se revoque el fallo de esta Delegacion, que admitia un recurso de alzada á D. Bernardo Carvajal, del comercio de dicha villa, sin la previa consignacion en las arcas del Tesoro, del valor del género aprehendido y de los dobles derechos en que habia sido penado.

D. Cesar Rozalen, electo Jefe de negociado de tercera clase de la Intervencion de Hacienda de esta provincia, ha sido trasladado á la de Sevilla. Para cubrir la anterior vacante ha sido nombrado D. Severo Rojas, que es en la actualidad oficial de primera clase de la de Avila.

Han sido detenidos por la guardia civil del puesto de Navia, Sataraino Barronechea y José Rodriguez Cardenosa, vecinos el primero de Oviedo, y el segundo de Rioseco. Estos individuos se dedicaban á espendir moneda falsa en los mercados de dicho concejo, ocupándoles los guardias en el acto de la detencion 42 duros falsos con el cuño del año de 1884 y 24 pesetas de buena plata.

La comparsa compuesta de jóvenes luarqueses titulada *La Lira*, que en el año último visitó nuestra ciudad, recorrerá en los próximos Carnavales varios pueblos de Galicia, y entre ellos los de Rivadec, Baamonde, Lugo y Coruña.

Se nos dice que en todos estos puntos se hacen grandes preparativos para recibir dignamente á los simpáticos luarqueses.

Hacemos nuestras las siguientes líneas que publica nuestro colega madrileño «El Imparcial».

«Está llamando la atencion en Valladolid y de España entera que el gobierno de S. M. haya condecorado con una distinguida cruz, libre de gastos, al señor Gayarre por haber tomado parte en las solennes exequias de S. M. el Rey don Alfonso XII (q. s. g. h.) y que del virtuoso, sábio y eminente orador señor Sanz y Forés, digno prelado de la diócesis de Valladolid y gloria insigne de la iglesia española, que pronunció la tan elocuente y aplaudida oracion fúnebre, nadie se haya acordado siquiera por mero agradecimiento.

Recordamos que al Sr. Izquierdo, inmediatamente de pronunciar la oracion fúnebre por doña Mercedes, el gobierno le concedió la gran cruz de Carlos III.

Nosotros sabemos que el dignísimo señor Arzobispo de Valladolid no es de los que apetezen gracias ni honores, porque siendo Obispo de Oviedo no quiso aceptar el diploma de una gran

mal enseñado que molesta con sus caricias.

Las conversaciones recientes inspiran siempre á los que las sufren un exaltado fervor de proselitismo.

Convencida de la divinidad de la fortuna, la señora de Chanteauvieux, no perdió tiempo en predicar su creencia á la persona más interesada en aquel debate, y cuyo consentimiento era indispensable para su solucion.

Al volver de un paseo sobre el lago, Anastasia fué acometida por uno de esos ataques maternales que arrasan como una carga de caballería todos los juramentos y protestas de amor.

La jóven se sublevó desde luego ante la idea de romper una alianza cuya prenda era su anillo de plata.

—Es imposible que hableis seriamente, dijo á su madre con incrédula sonrisa. Sin duda queréis probarme y habeis concertado esta broma con el señor de Montespard.

—¿Acostumbro á bromearme cuando se trata de tu porvenir? repuso la señora de Chanteauvieux con tono grave. Nunca te he dicho una palabra que no sea formal y verdadera. En este momento debe decidirse la mas importante accion de tu vida y por consecuencia de la mia. Hoy se te presenta en perilio que nunca, á pesar del amor que te pro-

cruz que el difunto Rey le ofreciera; sabe que la mejor condecoracion de un prelado es la cruz que lleva sobre su pecho; más, sin embargo, y á pesar de la modestia y humildad de tan insigne prelado, creemos que el gobierno de S. M. debiera reparar la falta que se nota y la diferencia que existe entre el papel importantísimo que ha desempeñado el excelentísimo señor Arzobispo y un cantante de teatro, por más reputacion y mérito que tenga.

No dudamos que el gobierno tomará en cuenta nuestras indicaciones y nos complaceremos en ver honrada la dignidad del metropolitano de Valladolid.»

Noticias electorales.

Es seguro que en las próximas elecciones se presentará por esta circunscripcion la candidatura del Sr. Marqués de Camposagrado, para Diputado á Cortes.

Segun esto, los candidatos que lucharán, serán los señores:

- Marqués de Pidal.
- Marqués de Camposagrado.
- D. José Maria Celleruelo.
- D. Manuel Pedregal y Cañedo.
- D. José Suarez de la Riva.
- D. Juan Uribe.

Sin embargo; es casi seguro, que alguno de estos señores retirará su candidatura antes de llegar á la lucha.

AYUNTAMIENTO DE OVIEDO.

Sesion del dia 28 de Febrero de 1886.

Presidencia del Sr. Longoria Carbajal

Se abrió la sesion á las tres y media de la tarde, con asistencia de los señores Berjano, Laruelo, Landeta, Rodriguez del Valle, Rúa, Bailly, Pumares y Suarez Valdés.

La Corporacion quedó enterada de la resolucion dictada por el Gobierno de Provincia desestimando el recurso de alzada interpuesto por D. Manuel Uribe con motivo de la subasta de las obras del nuevo teatro. Tambien se enteró del acuerdo de la Diputacion concediendo la subvencion de 5.000 pesetas para medidas sanitarias.

Sin discusion se aprobaron una instancia de D. F. Fernandez solicitando permiso para reedificar una casa en el barrio de San Lázaro; otra id. de don A. Suarez para abrir un hueco en un edificio, sito en el Rio de San Pedro, y otra id. de D. P. Arnesto sobre construccion de un tendejon en Llamaoscura.

En vista de denuncia hecha por la guardia municipal, se acordó obligar á D. Juan Marinez á suspender el cerramiento de una finca situada en el Campo de los Patos.

Se aprobaron varias cuentas. El ayuntamiento acordó conceder la licencia que el Sr. Longoria Carbajal solicitó, para poder dedicarse á asuntos particulares.

El Sr. Landeta dió cuenta del resultado de la inspeccion verificada en Trubia con objeto de buscar sitio apropiado para la instalacion de un mercado y examinar el estado de la escuela de niñas de dicha villa. Se acordó, de conformidad con lo propuesto por la comision, facultar á los dos concejales de Trubia para que busquen un local mas apropiado que el que en la actualidad tiene dicha escuela.

Acto seguido el Sr. Presidente levantó la sesion.

feso, he podido esperar, no te oculto que merece todas mis simpatias, porque quiero ser franca contigo. Estoy pronta á consentir en él; pero ante todo necesito que lo hagas tú. Vamos á ver, ¿qué objeciones puedes poner contra ese proyecto que me haría tan feliz?

—Pero, mamá, ¿y Armando? dijo Anastasia.

—¿Quieres decir Mr. de Bennezons? dijo la mujer de cuarenta años; bien, ¿y qué?

Esta afectada indiferencia hió á la jóven, inspirándola un rasgo de energía.

—¿Me ama! exclamó.

—No me estraña eso; vales bastante para inspirar una passion.

—Yo tambien le amo, y vos lo sabeis, porque el amor que me ha inspirado ha nacido en vuestra presencia y le habeis visto desarrollarse dia por dia sin que tratáseis de oponeros.

Conoció tambien como yo el compromiso que nos una, y al pronunciar su nombre creí que no pronunciaba el de un e-traño. ¡Os repito que le amo! ¿pretenderiais ahora oponeros á mi passion.

—Tienes derecho para culparme, respondió la señora de Chanteauvieux con bñderita dulzura. Esos mismos reproches me los he dirigido yo, pero en tu



prendió la subida de la montaña, murmurando:

—Dios mío! hacez que yo gane algo con que pagar este pan que se me ha dado con tan buena voluntad.

Por la primera vez, despues de mucho tiempo, su caza fué dichosa; bajó con un gamo sobre sus espaldas, lo vendió, puso el precio en un ramo de romero y lo ofreció á la anciana, diciéndole:

—Madre, no me atrevo á hablar á Effiam que lleva en la frente la aureola de las santas; pero Dios me inspira el pensamiento de pedirlosa por mujer y así tendreis un hijo.

Effiam y Guntz se casaron en la iglesia de Kaunitz; los bendijo el buen sacerdote que los vió nacer y hélos dichosos.

Se amaban con toda la pureza de sus almas.

Guntz había recobrado su fuerza. El solo, con el producto de su caza, sostenía á su anciana madre, á su joven esposa y al buen cura de Kaunitz que no tenía que comer desde que la guerra había incendiado el castillo de los príncipes y arruinado las casas de los labradores.

Que la piedad del Señor nos preserve de la guerra!

Entretanto las gentes iban abandonando el país. Ya no se veían ganados en la pradera, en la cual los soldados encendían grandes hogueras con los árboles derribados. Bien pronto los soldados la abandonaron también despues de talarla como si por allí hubiera pasado la langosta.

La anciana madre de Effiam murió de dolor.

Entonces dijo Guntz:

—Vamos lejos á buscar campos que la guerra no haya assolado.

También lo quería Effiam, pero el cura rehusó diciendo:

—Cuando vuelvan los fieles, mis hijos, es preciso que encuentren aquí á su padre.

Effiam dijo á Guntz:

—No le abandones ¿qué será de él en esta soledad?

El domingo, despues de encerrar el cadáver de la anciana en su sepulcro, no eran mas que tres en la pequeña iglesia, que entonces parecia grande: el cura para decir misa, Guntz, y su esposa para oirla.

A la comunión Effiam y Guntz llegaron á recibirla juntos y, cuando volvieron á su puesto, el cura les dirigió una plática tristísima que ellos escucharon llorando.

Otro domingo, Guntz vino á misa solo y solo también se acercó á la sagrada mesa. Effiam estaba con la fiebre y no había tenido fuerzas para acompañarle.

El domingo siguiente nadie vino. El cura dijo su misa como de ordinario. Con el vino y el agua que bebía se mezclaban sus lágrimas, pero decía:

—Señor, Dios mío; hágase tu voluntad.

Despues de la misa, en lugar de pronunciar su plática, tomó el sagrado Viático y lo llevó desde la iglesia á la cabaña de Guntz, donde Effiam se moría, bella y dulce, apretando con sus pálidas manos el crucifijo y estrechándole contra su pecho.

El cura sabía porqué no había asistido nadie á la misa, pero esperaba hallar al cazador arrodillado cerca de su esposa. La encontró sola; ¿en dónde estaba Guntz?

Effiam se lo dijo, haciendo un esfuerzo para sonreírse:

—Padre, en la cima del Silberberg mi esposo ha encontrado la cama de una gamuza con su cria; me ha apetecido la leche y Guntz ha partido antes de amanecer para traerla.

Éra verdad; y á la hora en que Dios visitaba la cabaña de Effiam, el cazador perseguía á la gamuza en la mas alta cima del monte.

—No temas,—le decía al animal sin saber quizá que le hablaba,—no quiero tu vida, ni la de tu pequeño. No os mataré cuando la muerte amenaza á la mas dulce mitad de mi corazón. Dame solamente un sorbo de tu leche para aquella que es toda mi alegría en este mundo.

Y añadía, levantando los ojos al cielo:

—Jesús, Virgen Madre! no me dejéis solo en la casa donde ella ya no existirá. Haced que vayamos juntos, con la hostia en los labios, á reunirnos en la dicha eterna.

No se puede mirar á la vez al cielo y á la tierra. Guntz corría por la meseta en que hoy se encuentra aun una cruz de granito negro. Había allí nieve fundida que se había endurecido con la helada. En el momento en que Guntz alcanzaba al animal tropezó y sus pies resbalaron. Arrastrado por la velocidad que llevaba cayó por el borde de la meseta y quedó suspendido por las manos sobre el abismo.

En aquella posición podía ver allá bajo sus pies el campanario de la

pequeña iglesia y la ventana abierta de su cabaña.

—Jesús!—pensó,—me habeis oído y voy á partir el primero; gracias. Pero el sagrado Viático, Dios mío, el pan de este viaje ¿quién me lo traerá hasta aquí?

Allá abajo, el cura lo había preparado todo para la última comunión de Effiam, apesar de la ausencia de Guntz, porque el santo Cuerpo de Jesús no podía ser retenido sin necesidad fuera del tabernáculo.

Cuando terminó sus oraciones, Effiam, con angelical sonrisa entreabrió sus pálidos labios y recibió el Cuerpo de Jesús; pero en aquel instante levantó los ojos hacia la cumbre del Silberberg, hacia donde el recuerdo de Guntz atraía sus miradas; y lanzó un grito angustioso.

La nevada montaña resplandecía á los rayos del sol naciente y sobre la radiante blancura de aquel fondo se destacaba una silueta negra: de modo que, si Guntz veía la cabaña, la cabaña también le veía.

Effiam se incorporó en el lecho con un gran esfuerzo y elevó á Dios sus manos ya heladas.

—Salvador nuestro,—exclamó,—vá á morir sin mí, vá á morir sin vos. Yo os tengo en mí y él no os tiene. Divino Salvador, id á él como vinisteis á mí.

Al oír estas palabras el buen cura se lanzó á la entrada, porque había visto sobre el abismo y medido el peligro en que estaba Guntz.

No hubiera tenido la vigésima parte del tiempo necesario para subir la montaña; era un movimiento irreflexivo el que le arrastraba hácia la puerta; pero, en el movimiento que hizo, una de las Sagradas Formas se escapó del Copón. Effiam la vió.

—Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu—Santol,—dijo con fervorosa alegría.

Por el contrario, el cura estaba consternado; buscaba la Hostia en el suelo y no la encontraba. Pero la santa Forma no había caído, subía; Dios iba á donde el corazón de Effiam la enviaba, á donde la llamaba, el corazón de Guntz.

La Hostia volaba levantada por un viento misterioso, divina enseña de amor que ascendía al cielo.

—Alabámoste, Señor!—murmuró el cura siguiendo con la mirada la espiral trazada en el espacio por la blanca estrella.

—Confesámoste, Señor!—suspiró Effiam cayendo sobre el lecho muerta de alegría.

Y allá en lo alto, en lo más alto del monte, Guntz exclamaba, abriendo sus labios al pan de los ángeles:

—El Universo entero te venera, oh, Eterno Padre!

Sus dos manos se desprendieron, y cuando el cura llegó al punto donde el cazador cayera, encontró su cuerpo acostado al pié de la plataforma, como si se hubiera dormido dulcemente sobre la yerba.

El sacerdote lo llevó en sus brazos y abrió una sola fosa para sus dos hijos amados. Con sus propias manos erigió la cruz de granito negro que todavía se llama, en las montañas tirolesas, la wonder-Krentz ó, lo que es lo mismo, la Cruz del milagro.

Paul Féval.

## Seccion local.

El Sr. Ureña, Secretario interino del gobierno civil, por enfermedad del señor Chimeno, nos ha llamado la atención acerca del pronto despacho del recurso de alzada interpuesto contra la adjudicación de las obras del nuevo teatro, respecto al cual recibió órdenes del Sr. Gobernador para que fuese tramitado en el acto, una vez devuelto de la Comision provincial con el debito informe, lo cual cumplimentó en el momento, comunicándolo á la alcaldía con fecha 24. Como esto es lo ocurrido, con gusto consignamos que por el gobierno de provincia no sufrió el menor retraso el asunto porque tanto hemos abogado.

Estos dias recorren las calles de la poblacion unos cuantos ciudadanos que segun se nos dice, andan recogiendo firmas para la eleccion de interventores en las próximas elecciones de Diputados á Cortes.

Sin duda, por esto se cierran con desusado estrépito las puertas de muchas casas; cosa que alguien relaciona con la indiferencia con que el cuerpo electoral acoge las promesas de los unos y de los otros.

Muy pronto se dará principio á las obras de reforma del pavimento de la Plazuela de Riego, con el objeto de ponerlo en relacion con el de las calles de los Pozos y del Pozo que desembocan allí.

Última es que la falta de recursos en el actual presupuesto municipal no permita hacer las obras estensivas á las

calles de la Picota y de San Francisco; pero suponemos que esta necesidad se tendrá presente al formar los nuevos presupuestos.

A propósito: recordamos al Sr. Alcalde la necesidad de cubrir de baldosas (como prolongacion de la acera) todo el triángulo que se forma entre la acera que sube á la Plaza, la fachada lateral de la casa que ocupa la *Relogeria Suiza*, y la tapia de las huertas de las casas de Cimadevilla.

El reloj de oro rifado hace dias en esta ciudad, fué recogido por D.<sup>a</sup> Francisca Garcia, de Trubia, á quien tocó en suerte.

El sábado pidió el Sr. Longoria licencia al Ayuntamiento para abandonar la Alcaldía, con el objeto de poder dedicarse durante unos dias al despacho de asuntos particulares.

Muy extraño nos parece lo que está ocurriendo en la Estacion del ferro-carril, y nos resistimos á creer que el Sr. Jefe tenga noticia de lo que nos han referido.

Parece que por disposicion de no se sabe quién, se ha prohibido el paso por el camino que pone en comunicacion la factoría con el muelle de mercancías, viéndose obligados los que tengan géneros en este último punto á rodear muy cerca de un kilómetro para llegar á ella; puesto que desde la Estacion han de volverse hasta el fielato de consumos y de aquí á la puerta próxima de los Pilares.

Esto, en nuestra humilde opinion, no es equitativo. Bueno que se prohiba al ocioso paseante transitar por un camino de la exclusiva propiedad de la empresa; pero malo y muy malo que á los que están en constante relacion con la empresa, se les originen molestias, en pago de las utilidades que á diario reportan á la compañía del ferro-carril.

Pije en esto su atencion el digno Jefe, y revoque, si está en su mano, esta orden arbitraria y absurda.

Una vez ahora se dedica alguna atencion al embellecimiento y mejora del Campo de San Francisco, nos parece oportuno someter á la consideracion del Ayuntamiento, una idea que oimos expresar á un entusiasta de las mejoras que se ejecutan en Oviedo.

La idea consiste en colocar en determinados sitios del Bombé y de los jardines, algunos bustos de asturianos ilustres, y de otros personajes que, aun no siendo hijos de la provincia, le prestaron señalados servicios. Estos bustos habrian de ponerse sobre sencillos y elegantes pedestales, sirviendo así estos detalles, al par que de justo tributo de admiracion y reconocimiento hacia los bienhechores de Asturias, de adorno adecuado y propio del hermoso sitio de recreo que con cuya posesion nos enorgullecemos.

Ha recibido el grado de Licenciado en la Facultad de Derecho, seccion del civil y canónico, el alumno de esta Universidad, D. Guillermo Ron y Gonzalez.

Segun noticias telegráficas, recibidas en esta ciudad, despues de brillantes ejercicios de oposicion ha sido elegido canónico lectoral de la Santa Iglesia catedral de Orihuela, nuestro paisano el doctor D. Juan José Solís y Fernandez, Provisor de aquel obispado, y antiguo catedrático del Seminario conciliar de Oviedo.

Enviamos á nuestro amigo el señor Solís nuestra cordial enhorabuena.

Ayer se hizo cargo de la alcaldía el segundo teniente alcalde D. Gerardo Berjano.

## Conferencias en el Casino.

Interrumpidas una semana por la ligera indisposicion del Sr. Aramburu, continuó éste exponiendo el viernes último, las teorías de la novísima escuela positivista italiana en materia penal.

Despues de tratar en otra conferencia anterior lo relativo al delito, se ocupó del delincuente, empezando por explicar como transicion entre una y otra, lo que sobre el criminal pueden influir las condiciones exteriores que le rodean, tales como el clima, la topografía, la alimentacion, etc. Entre éstas hubo de mencionar también el medio social en que vive el delincuente, con cuyo motivo impugnó una tesis capital de los socialistas, que consideran la miseria como el estímulo mas eficaz de los delitos; á la vez que en otro orden de consideraciones, opinó con la distinguida escritora Sra. Arenal que la instruccion no es el remedio mas poderoso contra la criminalidad.

Exponiendo la teoría positivista, que es lo que principalmente se propone el señor Aramburu, halló modo de combatirla con ella misma, negando que el criminal pueda ser considerado nada

mas que como un demente, ó un enfermo, ó un sér anómalo, que por lo que vulgarmente suele llamarse *el salto atrás*, retrograda á los instintos salvajes del nombre primitivo.

Con un detenimiento no menos útil para los entendidos en las ciencias médicas que en las jurídicas, el Sr. Aramburu explicó los caracteres fisiológicos generales del delincuente; la configuracion del cerebro y del cráneo, los rasgos de la fisonomía, el desarrollo ó atrofia de varios miembros, las enfermedades; y explicó asimismo sus aficiones, sus tendencias, sus pasiones, y hasta el carácter de su letra ó escritura.

Si el juriconsulto italiano Lombroso ha hecho en estas materias prolijas y sagaces investigaciones, bien puede decirse que ha encontrado en el Sr. Aramburu, no un secuaz, pero sí un intérprete entendido, y un crítico juicioso, puesto que el Sr. Aramburu, en el limitado campo que está á su alcance, ha hecho también observaciones propias, para cumplir mas á conciencia el cargo de Catedrático de Derecho penal.

Pero donde, como dijo muy bien uno de los circunstantes, se mostró el señor Aramburu, no como profesor, sino como poeta delicado y sentido, fué en un párrafo final de verdadera elocuencia, y de marcado sabor espiritualista y cristiano.

Aún falta exponer lo relativo á la penalidad y al procedimiento, y nosotros aconsejaríamos al Sr. Aramburu, que acortando la extension de la conferencia que le falta, la dividiese mas bien en dos, seguro de que el público inteligente que le rodea, le oirá siempre con gusto y con provecho.

Ha sido declarado cesante nuestro querido amigo y paisano el oficial primero de la seccion de Fomento de Leon, D. Faustino Suarez Valledor.

Ayer, apesar de que todo el dia estuvo amenazando lluvia, asistió gran concurrencia á los paseos del Bombé, de los Alamos y calle de Uria.

Por la mañana, de una á dos, la banda de música de *La Ovetense* tocó escogidas piezas en el primero de dichos paseos. La de *Santa Cecilia* no tuvo por conveniente asistir ni por la mañana ni por la tarde.

## Registro Civil.

Defunciones registradas en el dia 27 de Febrero.

En el casco de la poblacion 1; en el hospital 0; en las aldeas 4; hospicio 0.—Total 5.

Nacimientos registrados el mismo dia.

Nacimientos legítimos.—Varones 0; hembras 3.—Total 3.

## Seccion religiosa.

*Santo de mañana*.—La Conmemoracion de la Pasion de Nuestro Señor Jesucristo, y San Lucio, obispo y compañeros mártires.

## Seccion telegráfica.

Madrid 28; 12 mañana.

**La casa banca de Rothschild ha negociado un empréstito de seis millones de libras esterlinas, con destino al gobierno del Brasil.**

**En Tarifa hubo ayer doce invasiones del cólera.**  
Fabra.

Madrid 1.º; 1,15 madrugada.

**Es inexacto que Ruiz Zorrilla haya recomendado la candidatura de Baselga para Diputado á Cortes, por el distrito de Badajoz.**

**En todos los círculos no se habla de otra cosa que de elecciones.**

**Las noticias del extranjero sin importancia.**  
Fabra.

## ÁRBOLES FRUTALES.

GRAN BARATURA.

D. Genaro Alvarez, dueño del gran establecimiento de Arboricultura de Saviñan, Zaragoza, acaba de legar, trayendo una abundante y variada remesa de árboles frutales, cuyos precios son aquí desconocidos, por el económicos.

Viev calle de Santa Clara, núm. 12.



# LA GEMERALDA.

JOYERIA Y PLATERIA

DE  
**MANUEL BOBES Y COMPAÑIA,**  
NIEGO, NUMERO 2.

DEPÓSITO  
DE LAS MEJORES FABRICAS  
DE  
Paris y Alemania

SE CONSTRUYEN  
TODA CLASE DE OBJETOS  
DE  
Bisutería y de Joyería

Las personas que deseen aderezos de brillantes de subido precio, pueden escoger en este establecimiento la pedrería necesaria y los dibujos, que los hay de irreprochable gusto. Todos los objetos que se expenden en este establecimiento, son de última novedad, y á precios relativamente económicos.

## Fosfato de Hierro soluble

DE  
**LERAS**

Farmacéutico, Doctor en Ciencias,  
Inspector de Academia,  
Caballero de la Legion de Honor.

Los Fosfatos forman una de las bases del esqueleto humano, y combinados con el hierro, constituyen uno de los principios elementales de nuestra sangre. No hay duda que uniéndolos á estos dos elementos en un medicamento exclusivo de asimilación perfecta y fácilmente soportado por los más delicados estómagos, se llegaría á crear el reconstituyente por excelencia. Tal es el resultado de los esfuerzos del Dr. LERAS, resultado que ha venido á confirmar un éxito siempre creciente y la aprobación unánime del cuerpo médico.

Las píldoras, polvos y grajeas con base de hierro, hasta ahora conocidas, tienen el gran inconveniente de contener el hierro al estado insoluble y, por consiguiente, de encomendar su digestión á un estómago ya enfermo y fatigado. El resultado de todas esas preparaciones no es otro que el de producir la constipación ó estreñimiento ó el de irritar los intestinos.

El Fosfato de hierro de Leras no ocasiona ninguno de esos accidentes. No estríne ni ennegrece jamás la dentadura. Es un líquido claro y trasparente sin sabor; cura con prontitud:

- |                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| La Anemia,                 | La Leucorrea,             |
| La precocidad,             | El desiallamiento,        |
| Los Calambres de estómago, | La debilidad,             |
| El linfatismo,             | Las afecciones nerviosas, |
| La Palidez,                | El Enflaquecimiento.      |

Excita el apetito y ayuda la digestion, produciendo los efectos más favorables en las niñas en via de desarrollo, así como regulariza la época mensual de las Señoras.

Cada frasco lleva el sello del gobierno francés, la marca de fábrica y la firma GRIMAULT Y C<sup>a</sup>.

Casa GRIMAULT y C<sup>a</sup>, Paris, Rue Vivienne, 8  
DEPÓSITO EN LAS PRINCIPALES BOTICAS Y DROGUERIAS.

## ALMACEN Y FABRICACION de muebles de FRANCISCO TUERO.

CAMPOMANES, 20. OVIEDO.

Hay gran existencia en muebles y sillerías de varias clases, como tambien en camas de hierro, inglesas y del país, desde DOCE PESETAS Y MEDIA en adelante.

Colchones de muelles garantizados; muchos precios. Sillerías de regilla, espejos, pasamanería y otros objetos pertenecientes al ramo de mobiliario. Depósito de sillas de paja, con su marca. Colchones metálicos desde 17 pts. y media.

### VINOS POR MAYOR Y MENOR.

Hay gran existencia en vinos escogidos clases tintos de Toro, Valdepeñas, de tierra de León, blancos de la Nava del Rey y de la población se code una sala y gabinete muy bien amueblados. En la administración de este periódico Rodríguez, Rosal, núm. 1.

A voluntad de su dueño, se vende la casa-talona sita en el barrio de Santa Ana, parroquia de Ciano, calle de Santa de Langreo. Entendense con su dueño don Guillermo Cardome, vecino de Mieres.

### VENTA.

Se vende ó fransasa el café llamado EL PROGRESO, de esta capital. Para informes, entendense con su dueño que vive en la calle de las Dueñas, núm. 2.

### INTERESANTE.

En una calle de las más célebres de la población se code una sala y gabinete muy bien amueblados. En la administración de este periódico Rodríguez, Rosal, núm. 1.

### PAPIER WILNS

Soberano remedio para la curación de las afecciones del pecho catarrales, mal de garganta, bronquitis, resaca, etc. Recomendado por los mejores médicos de Paris. Depósito en todas las farmacias.—PARIS. 13, Rue de Seine.

**VENTA.**  
Se vende una casa sita en el centro de Oviedo.  
Entendense con el procurador señor Elvira.

**LIBRERIA**  
DE LA VIUDA DE CORNELIO,  
CALLE DEL SOL.  
Se acaba de recibir un gran surtido de Diurnos, Breviarios y Rituales, de magnífica edicion extranjera.  
Los precios son muy arreglados.

## HOTEL DE LA IBERIA.

ANTONIO RIVIERE Y COMPAÑIA  
SUCESORES DE  
**D. A. TRANNOY,**  
GIJON.

Los nuevos propietarios del hotel de la Iberia, tienen el honor de poner en conocimiento de los numerosos clientes de dicho establecimiento, que seguirán como hasta aquí sosteniendo la reputación del citado hotel.

Como siempre, la cocina será de las mejores que se conocen en los principales hoteles de España y del Extranjero.

**CALDO CIBIBS INSTANTANEO**  
Premiado con medalla de oro en varias exposiciones.  
El Caldo Cibibis preparado con las mejores carnes de buey de los riquísimos pastos del Uruguay, da instantáneamente y sin preparación alguna el mejor caldo que pueda apetecerse en su preparación, y es de un sabor exquisito y agradable al paladar.  
Indispensable para las personas que viajan y las que habitan en el campo.  
Para componer una sopa o guiso al minuto, téase la etiqueta del frasco.  
De venta en todas las principales Farmacias, Droguerías y Ultramarinos.  
Frascos grandes reales, pequeños y medio reales.  
Agentes generales: SRES. SOLO, VILARRASA Y C.<sup>a</sup> Princesa, 53, BARCELONA.  
Únicos depositarios en España, Sres. VICENTE FERRER Y C.<sup>a</sup> y en su droguería sucursal: calle de la Princesa, 1 y 3.—BARCELONA.

## LA ESTACION

Periódico de modas para señoras.  
INDISPENSABLE en toda casa de familia.  
Dos ediciones quincenales.  
EDICION ECONOMICA.



21 números con más de 2000 grabados al año, conteniendo modelos de toda clase de prendas de vestir para señoras, señoritas, y niños; ropa blanca, canastillas, ropa de cama, servicios de mesa, de tocador etc., y además toda clase de labores de señora.  
12 hojas de patrones trazados conteniendo, además de una infinidad de iniciales, cifras y alfabetos, 20 patrones de tamaño natural y más de 400 dibujos para bordados y labores de la aguja etc.  
Precio de suscripción: Tres meses Pts. 3'50; Seis meses Pts. 6'75; Un año Pts. 13.

EDICION DE LUJO.  
Contiene los mismos elementos que la Edición económica y además 36 figurines luminosos al año.  
Precio de suscripción: Tres meses Pts. 5'75; Seis meses Pts. 11; Un año Pts. 21.  
Se suscribe en todas las librerías y en Barcelona.

Rambla, 5, en la librería DE ALVARO VERDAGUER.

Números de muestra gratis.  
Imprenta de Yañiza y Compañía.

**REFINERIA ESPAÑOLA**  
DE PETROLEO.  
PREMIADA EN LAS EXPOSICIONES INTERNACIONALES DE PARIS 1878, GRAN MEDALLA DE ORO, AMSTERDAM 1881—AMBERES 1885  
GATORES DIPLOMAS DE HONOR.  
**DEUTSCH Y COMPAÑIA**  
FABRICAS EN  
ALICANTE, BARCELONA, SANABRIA, SEVILLA,  
ORDINA CENTRAL:  
Madrid, Torres, 4 duplicado.  
POTILO HERMANO CALIDAD SUPERIOR.  
Todas las cajas llevan estampada la marca de fábrica  
**EL LEON,**  
y cada lata lleva una chapita soldada con la misma marca.  
La caja de dos latas contiene 36 litros.  
**DEPOSITOS EN**  
GIJON, CORUNA Y VIGO.

**PASTILLAS NIELK**  
DE CLORATO DE POTASA COMPRIMIDAS EFICACES CONTRA LAS Anginas, Crup, Ronquera, Fetidez del aliento é inflamaciones de la garganta.  
Las PASTILLAS NIELK, calman la irritación producida por el excesivo uso del tabaco, y son indispensables á las personas que hacen sufrir á su garganta un trabajo fatigoso, especialmente los oradores y cantantes.  
SE VENDEN EN TODAS LAS FARMACIAS.  
Para evitar imitaciones y falsificaciones exíjase en las cajas el sello de la SOCIEDAD FARMACEUTICA ESPAÑOLA, impreso en tinta roja.

## COMPANIA COLONIAL

FUNDADORA EN ESPAÑA DE LA  
**Fabricacion de Chocolate al Vapor**  
Procedora efectiva de la Real Casa.  
22 recompensas industriales, 22 UNICA CASA EN SU RAMO  
PREMIADA EN LA EXPOSICION UNIVERSAL DE PARIS con dos Medallas.  
**CHOCOLATES**  
GRAN MEDALLA DE ORO.  
SOPAS COLONIALES, MEDALLA DE BRONCE.  
Acreditados cafés, los únicos premiados EN LAS EXPOSICIONES DE VIENA Y FILADELFA.  
GRAN SURTIDO DE THE SELECTOS, Pastillas Napolitanas y Bombones de Chocolate. Dulces y cajas finas de Paris. DEPOSITO GENERAL, CALLE MAYOR, 18 y 20. SUCURSAL, Montera, 8, MADRID.

Venta en OVIEDO: Depósito especial al por mayor y menor, Sres. Campomanes y Aza, calle de la Herrería, y en los comercios de D. Manuel M. Sanchez, Rua, 20; D. José Lopez Sela, Rosal, 16; D. Victoriano Rodriguez, Rosal, 1; y D. Diego Cervero, Magdalena, núm. 12, Confitería.

## JARABE DE DIGITAL DE LABELONYE

Empleado con gran éxito desde hace ya mas de treinta años por los Facultativos de todas las Naciones contra las diversas afecciones del corazon, contra la Hidropesia, las Bronquitis nerviosas, el Garrotillo, el Asma y contra todos los desórdenes de la circulación.

## GRAGEAS DE GELIS Y CONTÉ

DE LACTATO DE HIERRO  
Aprobadas por la Academia de Medicina de Paris, que en dos ocasiones diferentes, á veinte años de intervalo la una de la otra, ha hecho constar su superioridad decidida sobre todos los demás ferruginos conocidos, así como su eficacia probada contra las enfermedades que reconocen por causa el empobrecimiento de la sangre.

## ERGOTINA GRAGEAS DE ERGOTINA

de BONJEAN  
(Premiadas con una Medalla de Oro por la Sociedad Farmacéutica de Paris)

La solución de Ergotina de Bonjean constituye uno de los mejores homeopáticos que se conocen. Las Grageas de Ergotina de Bonjean se emplean para facilitar los alumbramientos y cortar las hemorragias de todo género.  
Depósito general: Farmacia de LABELONYE, calle de Aboukir, nº 99, en Paris Y EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS DE TODAS CIUDADES

## ARTICULOS PARA REGALOS

Grandes arañas.—Artísticos jarrones.—Lujosos quinqués.—Lo mejor en perfumería.—De mucho gusto vagillas de porcelana.—Impermeables.—Escopetas.—Revólveres.—Relojes.—Cestos.

LLAMAN la atención por su gusto y novedad: los impermeables, pulseras, joyeros, neceseres señora, juegos de tocador y objetos de escritorio.  
ALTA novedad en juguetes de todas clases, hermosos acordes de 1 á 50 pesetas, cajas de música, jaulas, espejos, capillos, tijeras, navajas, ules y tapetes.

**CUETO.**  
19, Cimadevilla, 19 OVIEDO 19, Cimadevilla, 19  
Verdaderos y únicos cubiertos de buen metal blanco, bandejas, juegos de café, teteras, cafeteras, copas de cristal. Todo lo necesario para el servicio y adorno de salas. Enseres de cocina